

Gelet op het ministerieel besluit van 29 juni 1994 tot vaststelling van opdrachten en operaties die in aanmerking komen voor de toekenning van de herinneringsmedaille voor buitenlandse opdrachten of operaties, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 27 september 1995, 11 maart 1996 en 10 juli 1996;

Gelet op het advies van de Intermachtencommissie;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Besluit :

Enig artikel. Artikel 1 van het ministerieel besluit van 29 juni 1994 tot vaststelling van opdrachten of operaties die in aanmerking komen voor de toekenning van de herinneringsmedaille voor buitenlandse opdrachten of operaties, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 27 september 1995, 11 maart 1996 en 10 juli 1996, wordt aangevuld als volgt :

18° de operatie UNSCOM tijdens de periode van 15 mei 1993 tot 15 mei 1994.

Brussel, 13 november 1996.

J.-P. PONCELET

Vu l'arrêté ministériel du 29 juin 1994 fixant des missions et opérations qui sont prises en considération pour l'octroi de la médaille commémorative pour missions ou opérations à l'étranger, notamment l'article 1er, modifié par les arrêtés ministériels des 27 septembre 1995, 11 mars 1996 et 10 juillet 1996;

Vu l'avis de la Commission interforces;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Arrête :

Article unique. L'article 1er de l'arrêté ministériel du 29 juin 1994 fixant des missions et opérations qui sont prises en considération pour l'octroi de la médaille commémorative pour missions ou opérations à l'étranger, modifié par les arrêtés ministériels des 27 septembre 1995, 11 mars 1996 et 10 juillet 1996, est complété comme suit :

18° l'opération UNSCOM pendant la période du 15 mai 1993 au 15 mai 1994.

Bruxelles, le 13 novembre 1996.

J.-P. PONCELET

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 96 — 2520

[96/598]

Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 maart 1996 ter vervanging van het koninklijk besluit van 27 februari 1992 houdende regeling van bepaalde methodes voor beveiligd waardenvervoer

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het koninklijk besluit, waarvan wij de eer hebben het aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, strekt ertoe het koninklijk besluit van 4 maart 1996 ter vervanging van het koninklijk besluit van 27 februari 1992 houdende regeling van bepaalde methodes voor beveiligd waardenvervoer, te wijzigen.

Algemene toelichting

Het toenemend aantal driste overvallen op waardentransporten gaf aanleiding tot de redactie van het voornoemd besluit, teneinde een nieuwe beveiligingsstrategie te introduceren. Deze strategie moet een ontradend effect teweegbrengen door elke aanval op waardentransporten risicovol en nagenoeg onrendabel te maken.

De uiterst gewelddadige, gewapende overvallen op waardentransporten tijdens de vakantie maanden, die dodelijke slachtoffers eisten, hebben het onveiligheidsgevoelen bij de geldkoeriers en de bevolking echter nog aangewakkerd.

Teneinde tegemoet te komen aan de veiligheidsbehoeften van de bewakingsagenten en de bevolking dringen bijkomende veiligheidsmaatregelen zich op.

De verscherpte veiligheidsmaatregelen die aan de basis liggen van onderhavig ontwerp, werden op diepgaande wijze besproken met de vertegenwoordigers van de betrokken sectoren.

Artikelsgewijs onderzoek

Artikel 1. Het opschrift van het koninklijk besluit van 4 maart 1996 ter vervanging van het koninklijk besluit van 27 februari 1992 houdende regeling van bepaalde methodes voor beveiligd waardenvervoer wordt terminologisch verduidelijkt.

De wijziging van het opschrift verduidelijkt dat de methodes, vervat in dit koninklijk besluit, als minimale voorwaarden, ter beveiliging van waardentransporten beschouwd dienen te worden.

Art. 2. A. Een definitie van het begrip "verhandelbare waarden" is overbodig, daar het begrip verder niet voorkomt in de tekst van het besluit.

B. De definitie van het begrip "beveiligde ruimte" is te ruim. Op basis van de definitie, vervat in punt 9° van het besluit en de commentaar, gegeven in het verslag aan de Koning kan eender welk gesloten lokaal

MINISTERE DE L'INTERIEUR

F. 96 — 2520

[96/598]

Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 mars 1996 remplaçant l'arrêté royal du 27 février 1992 réglementant certaines méthodes pour le transport protégé de valeurs

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté royal que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté vise à modifier l'arrêté royal du 4 mars 1996 remplaçant l'arrêté royal du 27 février 1992 réglementant certaines méthodes pour le transport protégé de valeurs.

Exposé général

Le nombre croissant d'attaques audacieuses de transport de valeurs a donné lieu à la rédaction de l'arrêté précité, afin d'introduire une nouvelle stratégie de sécurité. Cette stratégie doit engendrer un effet dissuasif en rendant chaque attaque de transport de valeurs, risquée et quasiment non-rentable.

Les attaques armées extrêmement violentes contre les transports de valeurs durant les mois de vacances, avec décès de victimes, ont cependant encore augmenté le sentiment d'insécurité auprès des transporteurs et de la population.

Afin de rencontrer le besoin de sécurité des agents de gardiennage et de la population, des mesures de sécurité complémentaires s'imposent.

Les mesures de sécurité renforcées qui forment la base du présent arrêté ont été largement discutées avec les représentants des secteurs concernés.

Examens des articles

Article 1^{er}. L'intitulé de l'arrêté royal du 4 mars 1996 remplaçant l'arrêté royal du 27 février 1992 réglementant certaines méthodes pour le transport protégé de valeurs est terminologiquement explicité.

La modification de l'intitulé précise que les méthodes visées par cet arrêté royal doivent être considérées comme des conditions minimales pour la protection de ces transports.

Art. 2. A. Une définition de la notion de "valeurs négociables" est superflue car cette notion ne se rencontre plus dans le texte de l'arrêté.

B. La définition de la notion de "lieu protégé" est trop large. Sur la base de la définition reprise au point 9° de l'arrêté et du commentaire donné dans le rapport au Roi, n'importe quel local fermé peut être

als beveiligde ruimte beschouwd worden, zodra er een visuele controle van de identiteit van de persoon plaatsvindt en de toegang tot het lokaal, via menselijke tussenkomst en van binnenuit, verschaft wordt.

Het wordt dan ook opportuun geacht dat de Minister van Binnenlandse Zaken de minimale voorwaarden vastlegt waaraan een beveiligde ruimte dient te voldoen.

Art. 3, 5 en 6. Deze artikelen betreffen louter terminologische verduidelijkingen en vergen geen nader commentaar.

Art. 4. De oorspronkelijke tekst van artikel 7, 1: voorziet niet in een bestendigheidsnorm waaraan de kogelvrije ruiten dienen te voldoen. Er wordt voor geopteerd dezelfde bestendigheid te eisen voor de ruiten als deze voorzien voor de bestuurderscabine.

Art. 7. In tegenstelling tot andere niet-neutraliseerbare waarden, zoals diamanten, edele metalen, ..., worden muntstukken beschouwd als waarden met een laag risico, die niet aantrekkelijk zijn voor potentiële overvallers.

Zij worden echter doorgaans te zamen met andere waarden, met een hoger risico vervoerd. De ophaling of aflevering van metaalgeld neemt, omwille van het gewicht, veel tijd in beslag en dit leidt tot een verhoogd stoeprisico.

Daarom wordt ervoor geopteerd metaalgeld en andere niet-neutraliseerbare waarden, zoals diamanten, edele metalen, gouden Krugerrands of Napoleons, ... te splitsen.

Deze splitsing heeft tot gevolg dat :

1) de ophaling en aflevering van niet-neutraliseerbare waarden zoals diamanten, edele metalen, gouden Krugerrands of Napoleons, ... sneller kan gebeuren en dat dientengevolge het stoeprisico beperkt wordt.

Dit transport dient evenwel met een gepantserd voertuig en een bemanning bestaande uit drie gewapende personen te geschieden;

2) gezien het lage risico, verbonden aan het vervoer van metaalgeld, kan dit transport geschieden met een semi-gepantserd transportvoertuig (gepantserde bestuurderscabine) en twee gewapende personen. De begeleider heeft dan evenwel als enige en uitdrukkelijke opdracht zijn collega, die het metaalgeld effectief ophaalt of aflevert, optimaal te beschermen door de omgeving van het gebouw van de cliënt nauwgezet te observeren en voortdurend alert te zijn.

Art. 8. De wijziging van artikel 16 wordt ingegeven door dezelfde motieven als deze aangegeven in artikel 7. Door er expliciet op te wijzen dat er metaalgeld vervoerd wordt, maakt men de buitenwereld duidelijk dat er alleszins geen bankbiljetten - de door overvallers meest begeerde waarden - vervoerd worden en alzo kan deze vermelding een ontradend effect teweegbrengen.

Art. 9. Zoals reeds hoger vermeld, wordt bepaald, teneinde de veiligheid van de geldkoeriers optimaal te verzekeren, dat het vervoer van metaalgeld - waarde met een laag risico - met een semi-gepantserd voertuig (gepantserde bestuurderscabine) dient te geschieden.

Omdat de begeleider zijn aandacht volledig zou toespitsen op de bescherming van zijn collega die de waarden effectief ophaalt of aflevert, wordt bovendien bepaald dat het transportvoertuig uitgerust dient te zijn met een antidiefstal-systeem, dat bij een ongeëigend starten van het voertuig, binnen een korte tijdsspanne, een technische panne veroorzaakt.

Art. 10. Dit artikel vergt geen nader commentaar.

Art. 11. Door bepaalde niet-neutraliseerbare waarden, zoals metaalgeld, te zamen met neutraliseerbare waarden met een hoog risico, zoals bankbiljetten, te vervoeren, verhoogt men het stoeprisico. Het ophalen en/of het afleveren van metaalgeld is immers, omwille van het gewicht, tijdrovend.

Teneinde het stoeprisico bij het transport van de meest risicovolle waarden (met name bankbiljetten) te beperken, wordt het gemengd vervoer verboden.

Art. 12, 15, 16, 17, 18, 19. Deze artikelen vergen geen nader commentaar.

Art. 13. De informatieplicht, ingevolge artikel 9, tweede en derde lid, van de voornoemde wet van 10 april 1990, opgelegd aan de bewakingsondernemingen, gespecialiseerd in het waardenvervoer, strekt ertoe een snelle en efficiënte tussenkomst van de ordediensten mogelijk te maken bij een overval.

De inlichtingen die doorgegeven worden aan de ordediensten zijn vaag en onduidelijk en vaak worden ze laatstijdig doorgegeven.

Daarom past het uitdrukkelijk te bepalen welke gegevens dienen doorgegeven te worden en binnen welke tijdsspanne deze dienen overgemaakt te worden. Nalatigheid of kwade trouw in hoofde van de bewakingsondernemingen dient beteugeld te kunnen worden.

consideré comme un lieu protégé dès qu'il y a un contrôle visuel de l'identité de la personne et que l'accès à ce local soit autorisé de l'intérieur par intervention humaine.

Il apparaît donc opportun que le Ministre de l'Intérieur fixe les conditions minimales auxquelles doit répondre un lieu protégé.

Art. 3, 5 et 6. Ces articles n'apportent que des éclaircissements terminologiques et ne nécessitent pas d'autre commentaire.

Art. 4. Le texte initial de l'article 7, 1^{er} ne prévoit pas de norme de résistance à laquelle le vitrage pare-balles doit satisfaire. On a préféré d'ériger la même résistance pour le vitrage que celle prévue pour l'habitacle.

Art. 7. Contrairement aux autres valeurs non-neutralisables, comme les diamants, les métaux précieux, ..., les pièces de monnaie sont considérées comme des valeurs à faible risque qui ne sont pas attractives pour des attaquants potentiels.

En effet, elles sont généralement transportées avec d'autres valeurs, avec un risque plus élevé. L'enlèvement ou la livraison de monnaie métallique prend, à cause du poids, beaucoup de temps, ce qui amène un risque trottoir plus élevé.

C'est pourquoi, il est opté pour la séparation de la monnaie métallique des autres valeurs non-neutralisables, tel des diamants, des métaux précieux, des Krugerrands-or ou des Napoleons,...

Cette séparation a pour conséquence que :

1) l'enlèvement et la livraison de valeurs non-neutralisables, telles que diamants, métaux précieux, Krugerrands-or ou Napoleons, ... peuvent se réaliser plus rapidement et de ce fait on limite le risque trottoir.

Ce transport doit cependant s'effectuer avec un véhicule blindé et un équipage de trois personnes armées;

2) vu le faible risque lié au transport de monnaie métallique, ce transport peut s'effectuer avec un véhicule de transport semi-blindé (cabine du conducteur blindée) et deux personnes armées. L'escorteur a dès lors pour mission unique et expresse de protéger son collègue, qui enlève ou livre effectivement la monnaie métallique, de façon optimale en observant consciencieusement l'environnement du bâtiment du client et en restant continuellement en alerte.

Art. 8. La modification de l'article 16 est opérée pour des mêmes motifs que celle apportée à l'article 7. En indiquant explicitement que c'est de la monnaie métallique qui est transportée, on avertit le monde extérieur qu'on ne transporte pas de billets de banque - valeurs les plus recherchées par des agresseurs - dans le transport et ainsi cette mention peut provoquer un effet dissuasif.

Art. 9. Comme cela a déjà été mentionné précédemment, afin d'assurer de façon optimale la sécurité des courriers-argent, la monnaie métallique - valeur à faible risque - doit être effectuée par un véhicule semi-blindé (cabine du conducteur blindée).

Du fait que l'escorteur doit consacrer toute son attention à la protection de son collègue qui effectue la livraison ou l'enlèvement des valeurs, il est prévu que le véhicule de transport soit équipé d'un système antivol qui, en cas de mise en route incorrecte, engendre une panne technique après un court délai.

Art. 10. Cet article ne nécessite pas de commentaire.

Art. 11. Lorsque certaines valeurs non-neutralisables, comme la monnaie métallique, sont transportées avec des valeurs à haut risque comme les billets de banque, le risque trottoir augmente. L'enlèvement et la livraison de monnaie métallique prennent en effet beaucoup de temps en raison du poids. Par conséquent, les transports mixtes sont interdits.

De cette manière, on veut limiter le risque trottoir lors du transport de valeurs à plus haut risque (notamment les billets de banque).

Art. 12, 15, 16, 17, 18, 19. Ces articles ne nécessitent pas de commentaire.

Art. 13. Le devoir d'information imposé aux entreprises de gardiennage spécialisées dans le transport de valeurs par l'article 9, alinéas 2 et 3 de la loi du 10 avril 1990 précitée, vise à rendre possible en cas d'attaque une intervention rapide et efficace des services d'ordre.

Les renseignements communiqués aux services d'ordre sont confus et peu précis et généralement tardivement transmis.

C'est pourquoi, il est nécessaire de prévoir expressément quelles sont les données qui doivent être transmises ainsi que le délai endéans lequel celles-ci doivent être transmises. La négligence ou la mauvaise foi dans le chef des entreprises de gardiennage doivent pouvoir être sanctionnées.

Art. 14. A. De nieuwe artikelen 16, § 2, en 17, § 2, leggen een aantal voorwaarden op waaraan de transportvoertuigen, gebruikt voor het vervoer van metaalgeld, dienen te voldoen.

De bewakingsondernemingen die metaalgeld wensen te vervoeren, dienen hun voertuigen bijgevolg om te bouwen of nieuwe transportvoertuigen aan te kopen. Dit vergt tijd. Daarom wordt bepaald dat het transport van metaalgeld tot 31 maart 1997, met een voertuig dat niet aan alle voorwaarden voldoet, kan gebeuren op voorwaarde dat de bemanning uit minstens drie gewapende personen bestaat.

B. De derde paragraaf, die betrekking heeft op het gemengd vervoer, wordt geschrapt daar het gemengd vervoer voortaan omwille van de hoger uiteengezette redenen verboden is.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,
De Minister van Binnenlandse Zaken,
J. VANDE LANOTTE

[96/398]

18 NOVEMBER 1996. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 maart 1996 ter vervanging van het koninklijk besluit van 27 februari 1992 houdende regeling van bepaalde methodes voor beveiligd waardenvervoer

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten, inzonderheid op de artikelen 2, § 1; 8, §§ 4 en 5, en 9;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 februari 1992 houdende de technische kenmerken en de homologatie van de voertuigen voor waardenvervoer gebruikt door de bewakingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 maart 1996 ter vervanging van het koninklijk besluit van 27 februari 1992 houdende regeling van bepaalde methodes voor beveiligd waardenvervoer;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de hoogdringendheid;

Overwegende dat dit koninklijk besluit binnen de kortste termijn moet genomen worden rekening houdende met de stijgende ongerustheid inzake gewelddadige aanslagen tegen waardenvervoerders;

Overwegende dat het noodzakelijk is een aantal maatregelen, bepaald in het koninklijk besluit van 4 maart 1996 ter vervanging van het koninklijk besluit van 27 februari 1992 houdende regeling van bepaalde methodes voor beveiligd waardenvervoer, dringend te herzien teneinde deze criminaliteit te bestrijden en de veiligheid van zowel de waardenvervoerders als van de bevolking beter te kunnen verzekeren;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste-Minister en Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het opschrift van het koninklijk besluit van 4 maart 1996 ter vervanging van het koninklijk besluit van 27 februari 1992 houdende regeling van bepaalde methodes voor beveiligd waardenvervoer wordt vervangen door het volgende opschrift :

« Koninklijk besluit van 4 maart 1996 houdende regeling van bepaalde methodes ter beveiliging van het waardenvervoer. »

Art. 2. In artikel 1 van het voornoemd besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A. punt 1° wordt opgeheven;

B. punt 9° wordt vervangen door de volgende bepaling :

« beveiligde ruimte : een ruimte die voldoet aan de door de Minister van Binnenlandse Zaken vastgestelde voorwaarden »;

C. de nummering van de punten 2° tot 10° wordt respectievelijk in punten 1° tot 9° gewijzigd.

Art. 3. In de Nederlandse tekst wordt het woord "vernietigbare" vervangen door het woord "neutraliseerbare" in het opschrift van hoofdstuk II van hetzelfde besluit.

Art 14. A. Les nouveaux articles 16, § 2 et 17, § 2 apportent une série de conditions auxquelles les véhicules de transport utilisés pour le transport de monnaie métallique doivent répondre.

Les entreprises de gardiennage qui désirent transporter de la monnaie métallique doivent par conséquent aménager leurs véhicules ou acheter de nouveaux véhicules de transport. Cela nécessite du temps. C'est la raison pour laquelle, il est précisé que le transport de monnaie métallique peut être effectué jusqu'au 31 mars 1997 par un véhicule qui ne remplit pas toutes les conditions imposées, à condition que l'équipage se compose d'au moins trois personnes armées.

B. Le troisième paragraphe, qui concerne le transport mixte, est abrogé du fait que le transport mixte est interdit pour les raisons développées plus haut.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et le très fidèle serviteur,
Le Ministre de l'Intérieur,
J. VANDE LANOTTE

[96/398]

18 NOVEMBRE 1996. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 mars 1996 remplaçant l'arrêté royal du 27 février 1992 réglementant certaines méthodes pour le transport protégé de valeurs

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, les entreprises de sécurité et les services internes de gardiennage, notamment les articles 2, § 1^{er}; 8, §§ 4 et 5, et 9;

Vu l'arrêté royal du 27 février 1992 relatif aux spécificités techniques et à l'homologation des véhicules de transport de valeurs utilisés par les entreprises de gardiennage et les services internes de gardiennage;

Vu l'arrêté royal du 4 mars 1996 remplaçant l'arrêté royal du 27 février 1992 réglementant certaines méthodes pour le transport protégé de valeurs;

Vu les lois du Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que le présent arrêté royal doit être pris dans les plus brefs délais en raison de l'inquiétude croissante suite aux attentats violents commis contre les transporteurs de valeurs;

Considérant qu'il s'avère nécessaire de réviser de toute urgence certaines mesures visées à l'arrêté royal du 4 mars 1996 remplaçant l'arrêté royal du 27 février 1992 réglementant certaines méthodes pour le transport protégé de valeurs, afin de pouvoir lutter contre cette criminalité et de mieux assurer la sécurité des transporteurs de valeurs ainsi que celle de la population;

Sur la proposition de notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'intitulé de l'arrêté royal du 4 mars 1996 remplaçant l'arrêté royal du 27 février 1992 réglementant certaines méthodes pour le transport protégé de valeurs est remplacé par l'intitulé suivant :

« Arrêté royal du 4 mars 1996 réglant certaines méthodes de protection du transport de valeurs ».

Art. 2. A l'article 1^{er} de l'arrêté précité, les modifications suivantes sont apportées :

A. le point 1° est abrogé;

B. le point 9° est remplacé par la disposition suivante :

« lieu protégé : un lieu qui satisfait aux conditions fixées par le Ministre de l'Intérieur »;

C. la numérotation des points 2° à 10° est respectivement modifiée en points 1° à 9°.

Art. 3. Dans le texte néerlandais, le mot "vernietigbare" est remplacé par le mot "neutraliseerbare" dans l'intitulé du chapitre II du même arrêté.

Art. 4. In artikel 7 wordt punt 1° vervangen door de volgende bepaling:

"een gepantserde bestuurderscabine met kogelvrije ruiten. Beide moeten bestand zijn tegen een schot afgevuurd door een vuurwapen van de klassen 1, 2, 3 en 6 van de Belgische norm NBN SI231002 met munitie van energetische klasse 1, 2, 3 en 6 van dezelfde norm.

Art. 5. In de Nederlandse tekst wordt het woord "vernietigbare" vervangen door het woord "neutraliseerbare" in het opschrift van hoofdstuk III van hetzelfde besluit.

Art. 6. In de Nederlandse tekst wordt het woord "onvernietigbare" vervangen door het woord "niet-neutraliseerbare" in het opschrift van hoofdstuk IV van hetzelfde besluit.

Art. 7. In artikel 15 van hetzelfde besluit, waarvan de tegenwoordige tekst § 1 zal vormen, wordt een § 2 ingevoegd, luidend als volgt:

"§ 2. In afwijking van § 1 mag het vervoer van metaalgeld geschieden met een bemanning, bestaande uit twee gewapende personen. Bij de ophaling of aflevering van de waarden, verlaten de twee bemanningsleden het voertuig. De ene bewakingsagent dient de andere, belast met de effectieve ophaling of aflevering van de waarden, te beschermen."

Art. 8. In artikel 16 van hetzelfde besluit, waarvan de huidige tekst § 1 wordt, wordt een § 2 ingevoegd, luidend als volgt:

"§ 2. In afwijking van § 1 dienen op de zijkanten van de transportvoertuigen voor metaalgeld de woorden "metaalgeld", in de drie landstalen, vermeld te worden. Deze woorden dienen vanop afstand duidelijk leesbaar te zijn."

Art. 9. In artikel 17 van hetzelfde besluit, waarvan de huidige tekst § 1 wordt, wordt een § 2 ingevoegd, luidend als volgt:

"§ 2. In afwijking van § 1 dient het voertuig voor het vervoer van metaalgeld ten minste voorzien te zijn van:

- een gepantserde bestuurderscabine met kogelvrije ruiten. Beide zijn bestand tegen een schot afgevuurd door een vuurwapen van de klassen 1, 2, 3 en 6 van de Belgische norm NBN S/23/002 met munitie van energetische klasse 1, 2, 3 en 6 van dezelfde norm;

- een anti-diefstalsysteem, dat in het geval dat het voertuig ongeoorloofd gestart wordt, binnen 60 seconden een technische panne veroorzaakt."

Art. 10. De opschriften "Titel I. - Beveiliging van waarden" en "Titel II. - Over het voertuig" van hoofdstuk V - gemengd vervoer - worden opgeheven.

Art. 11. Artikel 18 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling:

"Het gemengd vervoer is verboden."

De artikelen 19 tot en met 25 worden opgeheven.

Art. 12. In het eerste lid van artikel 26 van hetzelfde besluit, dat artikel 19 wordt, worden de woorden "de artikelen 3, 12 en 19" vervangen door de woorden "de artikelen 3 en 12".

Art. 13. In hetzelfde besluit wordt in de plaats van hoofdstuk VII, dat hoofdstuk VIII wordt, een nieuw hoofdstuk "Informatieplicht ten overstaan van de ordediensten" ingevoegd, dat twee artikelen zal bevatten, luidend als volgt:

"Art. 20. De bewakingsondernemingen dienen de detaillering van de uit te voeren vervoersactiviteiten aan het Algemeen Commando van de Rijkswacht te bezorgen.

Art. 21. Deze inlichtingen dienen geïnformatiseerd te worden en ten minste 15 uur vóór de aanvang van de activiteiten overgemaakt te worden. Zij verduidelijken de plaats, de eventuele reiswegen en de uren van vertrek en aankomst van het waardenvervoer.

De inlichtingen met betrekking tot de uurregeling mogen meegedeeld worden met een marge met een maximale schommeling van dertig minuten vóór het vertrek en dertig minuten na de verwachte aankomst van het waardenvervoer."

Art. 14. In artikel 27 van hetzelfde besluit, dat artikel 22 wordt, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A. De tweede paragraaf wordt aangevuld met een tweede en een derde lid, luidend als volgt:

"Indien op datum van inwerkingtreding van dit besluit niet cumulatief voldaan wordt aan de voorwaarden bepaald in de artikelen 16, § 2, en 17, § 2, van dit besluit, dient het transport van metaalgeld uitgevoerd te worden met een bemanning bestaande uit drie personen, waarvan er minimum twee gewapend zijn.

Art. 4. A l'article 7, le point 1° est remplacé par la disposition suivante:

"un habitacle blindé pourvu de vitrage pare-balles. Les deux doivent résister à un tir avec une arme à feu des classes 1, 2, 3 et 6 de la norme belge NBN S/23/002 avec des munitions de classe énergétique 1, 2, 3 et 6 de la même norme".

Art. 5. Dans le texte néerlandais, le mot "vernietigbare" est remplacé par le mot "neutraliseerbare" dans l'intitulé du chapitre III du même arrêté.

Art. 6. Dans le texte néerlandais, le mot "onvernietigbare" est remplacé par le mot "niet-neutraliseerbare" dans l'intitulé du chapitre IV du même arrêté.

Art. 7. A l'article 15 de l'arrêté précité, dont le texte actuel fera l'objet du § 1^{er}, un § 2 est inséré, rédigé comme suit:

"§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, le transport de monnaie métallique peut s'effectuer par un équipage de deux hommes armés. Lors de l'enlèvement ou de la livraison des valeurs les deux membres d'équipage quittent le véhicule. L'un des agents de gardiennage est tenu de protéger l'autre, chargé de l'enlèvement ou de la livraison effectif des valeurs."

Art. 8. A l'article 16 de l'arrêté précité, dont le texte actuel formera le § 1^{er}, un § 2 est inséré, rédigé comme suit:

"§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, les mots "monnaie métallique" doivent être affichés dans les trois langues nationales sur les parois latérales des véhicules de transport de monnaie métallique. Ces mots doivent être clairement lisibles à distance."

Art. 9. A l'article 17 de l'arrêté précité, dont le texte actuel fera l'objet du § 1^{er}, un § 2 est inséré, rédigé comme suit:

"§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, le véhicule destiné au transport de monnaie métallique, doit être équipé d'au moins:

- un habitacle blindé pourvu de vitrage pare-balles. Les deux doivent résister à un tir avec une arme à feu des classes 1, 2, 3 et 6 de la norme belge NBN S/23/002 avec des munitions de classe énergétique 1, 2, 3 et 6 de la même norme;

- un système anti-voil qui, en cas de démarrage non autorisé du véhicule, provoque une panne technique dans les 60 secondes."

Art. 10. Les intitulés "Titre Ier - Protection des valeurs" et "Titre II. - Du véhicule de transport" du chapitre V - transport mixte - sont supprimés.

Art. 11. L'article 18 de l'arrêté précité est remplacé par la disposition suivante:

"Le transport mixte est interdit."

Les articles 19 à 25 sont abrogés.

Art. 12. A l'alinéa 1^{er} de l'article 26 de l'arrêté précité qui devient l'article 19, les mots "les articles 3, 12 et 19" sont remplacés par les mots "les articles 3 et 12".

Art. 13. Dans le même arrêté, il y a lieu d'insérer, à la place du chapitre VII qui devient chapitre VIII, un nouveau chapitre "Devoir d'information envers les services d'ordre", qui contiendra deux articles, rédigés comme suit:

"Art. 20. Les entreprises de gardiennage doivent communiquer le détail des activités de transport exécutées au Commandement Général de la Gendarmerie.

Art. 21. Ces informations doivent être informatisées et transmises au moins 15 heures avant le début des activités. Elles précisent le lieu, les itinéraires éventuels et les heures de départ et d'arrivée du transport de valeurs.

Les informations horaires peuvent être communiquées sous forme d'une fourchette admettant une variation maximale de trente minutes avant le départ et de trente minutes après l'arrivée présumée du transport de valeurs."

Art. 14. A l'article 27 de l'arrêté précité qui devient l'article 22, les modifications suivantes sont apportées:

A. Le § 2 est complété par un deuxième et un troisième alinéa, rédigés comme suit:

"Si les conditions, prévues aux articles 16, § 2 et 17, § 2 du présent arrêté, ne sont pas remplies cumulativement, à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, le transport de monnaie métallique doit être effectué par un équipage de trois hommes, dont deux aux moins sont armés."

De onderneming of de dienst die op 31 maart 1997 niet voldoet aan de voorwaarden bepaald in de artikelen 16, § 2, en 17, § 2, van dit besluit, wordt geacht niet meer te voldoen aan de voorwaarden, bedoeld in artikel 2, § 1, tweede lid, van de voornoemde wet van 10 april 1990, voor de uitvoering van het vervoer van metaalgeld."

B. De derde paragraaf wordt opgeheven.

Art. 15. Artikel 28 van hetzelfde besluit wordt artikel 23.

Art. 16. Artikel 29 van hetzelfde besluit wordt artikel 24.

Art. 17. Artikel 30 van hetzelfde besluit wordt artikel 25.

Art. 18. Dit besluit treedt in werking op 1 december 1996.

Art. 19. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 november 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
J. VANDE LANOTTE

L'entreprise ou le service qui ne remplit pas les conditions prévues aux articles 16, § 2 et 17, § 2 du présent arrêté au 31 mars 1997, est réputée ne plus satisfaire aux conditions, visées à l'article 2, § 1er, alinéa 2, de la loi précitée du 10 avril 1990, pour l'exercice du transport de monnaie métallique."

B. Le § 3 est abrogé.

Art. 15. L'article 28 de l'arrêté précité devient l'article 23.

Art. 16. L'article 29 de l'arrêté précité devient l'article 24.

Art. 17. L'article 30 de l'arrêté précité devient l'article 25.

Art. 18. Le présent arrêté entre en vigueur au 1er décembre 1996.

Art. 19. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 novembre 1996.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
J. VANDE LANOTTE

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 96 — 2521

(C — 12701)

4 OKTOBER 1996. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 april 1996, gesloten in het Paritair Comité voor de voortbrenging van papierpap, papier en karton, tot wijziging bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 december 1993, betreffende de oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten (1)

ALBERT II, Koning der Belgen.

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 december 1993, gesloten in het Paritair Comité voor de voortbrenging van papierpap, papier en karton, betreffende oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 26 oktober 1994, inzonderheid op artikel 4 van die statuten, gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 maart 1995, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 7 augustus 1995;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de voortbrenging van papierpap, papier en karton;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 15 april 1996, gesloten in het Paritair Comité voor de voortbrenging van papierpap, papier en karton, tot wijziging bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 december 1993 betreffende de oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten.

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 oktober 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 96 — 2521

(C — 12701)

4 OCTOBRE 1996. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 avril 1996, conclue au sein de la Commission paritaire pour la production des pâtes, papiers et cartons, modifiant la convention collective de travail du 13 décembre 1993 relative à l'institution d'un fonds de sécurité d'existence et fixation de ses statuts (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la convention collective de travail du 13 décembre 1993, conclue au sein de la Commission paritaire pour la production des pâtes, papiers et cartons, relative à l'institution d'un fonds de sécurité d'existence et fixation de ses statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 26 octobre 1994, notamment l'article 4 des statuts, modifié par la convention collective de travail du 21 mars 1995, rendue obligatoire par arrêté royal du 7 août 1995;

Vu la demande de la Commission paritaire pour la production des pâtes, papiers et cartons;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 15 avril 1996, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour la production des pâtes, papiers et cartons, modifiant la convention collective de travail du 13 décembre 1993 relative à l'institution d'un fonds de sécurité d'existence et fixation des ses statuts.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 octobre 1996.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 26 oktober 1994, *Belgisch Staatsblad* van 20 december 1994.

Koninklijk besluit van 7 augustus 1995, *Belgisch Staatsblad* van 11 november 1995.

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 26 octobre 1994, *Moniteur belge* du 20 décembre 1994.

Arrêté royal du 7 août 1995, *Moniteur belge* du 11 novembre 1995.